

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse

**Herausgeber:** Aînés

**Band:** 11 (1981)

**Heft:** 12

**Artikel:** Bravo à Chavannes-Epenex!

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-829739>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

	1981	1982
loyer net: Fr. 155.— × 12	1 860.—	1 860.—
forfait pour les charges	—.—	400.—
loyer déterminant	<u>1 860.—</u>	<u>2 260.—</u>
./. montant devant être supporté par le bénéficiaire	<u>780.—</u>	<u>780.—</u>
Dédiction pour loyer:	<u>1 080.—</u>	<u>1 480.—</u>

### Cas particuliers

- Lorsque le bail indique un loyer forfaitaire comprenant les charges, on tient compte de la totalité de ce loyer pour calculer la déduction légale.
- Lorsque le bénéficiaire loue une chambre ou un appartement meublé, une somme de Fr. 10.— par

mois et par pièce est déduite pour les meubles.

- Lorsqu'un bénéficiaire traité comme une personne seule est en chambre et pension chez un tiers ou qu'il est placé dans un établissement (home pour personnes âgées ou hôpital), la déduction pour loyer est tirée du tableau ci-après:

### Prix de pension par jour

Dédiction annuelle pour loyer,  
montant de base non imputable  
de Fr. 780.— déjà déduit

Jusqu'à Fr. 14.95	Fr. —.—
de Fr. 15.— à Fr. 19.95	Fr. 100.—
de Fr. 20.— à Fr. 20.95	Fr. 360.—
de Fr. 21.— à Fr. 21.95	Fr. 720.—
de Fr. 22.— à Fr. 22.95	Fr. 1 080.—
de Fr. 23.— à Fr. 23.95	Fr. 1 440.—
de Fr. 24.— à Fr. 24.95	Fr. 1 800.—
de Fr. 25.— à Fr. 25.95	Fr. 2 160.—
de Fr. 26.— à Fr. 26.95	Fr. 2 520.—
de Fr. 27.— à Fr. 27.95	Fr. 2 880.—
de Fr. 28.— à Fr. 28.95	Fr. 3 240.—
A partir de Fr. 29.—	Fr. 3 400.—

Voyons, dans le concret, quelle est actuellement la PC d'une personne seule et quelle sera cette PC dès le 1<sup>er</sup> janvier 1982:

Limite de revenu	Fr. 10 000.— (8 800.—)
Intérêt de la fortune	Fr. 116.— ( 116.—)
AVS Fr. 831.— × 12 (737.— × 12)	<u>Fr. 9 972.— (8 844.—)</u>
Revenu brut:	Fr. 10 088.— (8 960.—)
./. cotisations d'ass. maladie	Fr. 3 192.— (3 192.—)
Dédiction pour loyer, selon explications données plus haut	Fr. 1 480.— (1 080.—)
Revenu déterminant	Fr. 5 416.— (4 688.—)
PC annuelle	Fr. 4 584.— (4 112.—)
PC mensuelle	Fr. 382.— ( 343.—)
Dont à la caisse mala- die	Fr. 266.— ( 266.—)
A lui-même	Fr. 116.— ( 77.—)

### Ressources mensuelles de cette personne

	1981	1982	Augmentation en Fr.	en %
AVS	Fr. 737.—	Fr. 831.—	Fr. 94.—	12.75 %
PC	Fr. 77.—	Fr. 116.—	Fr. 39.—	50.65 %
Total:	<u>Fr. 814.—</u>	<u>Fr. 947.—</u>	<u>Fr. 133.—</u>	<u>16.34 %</u>

G. M.

## Fête de Fribourg

Objets trouvés, perdus, échan-  
gés:

Nous tenons à la disposition des personnes concernées, 1 étui à lunettes, 1 porte-monnaie, 1 foulard. Perdu: une broche en or (barrette et anneau) 4 à 5 cm de long. Echangé: un parapluie monsieur, à l'Eurotel. Prière de s'adresser à «Aînés», passage Saint-François 10, 1003 Lausanne. Tél. 021/22 34 29.

## Bravo à Chavannes- Epenex!

Le Club des aînés de Chavannes-Epenex vient de fêter son 10<sup>e</sup> anniversaire au cours de deux soirées «dingues», les 6 et 7 novembre; soirées joyeuses, parfaitement réussies, notamment parce que les organisatrices, MMmes Y. Mollet présidente, et L. Benguerel, secrétaire, eurent la bonne idée d'associer les enfants des «Gais Pinsons» à la manifestation. Une exposition intitulée «Souvenirs d'hier» complétait le programme. Les aînés de Chavannes-Epenex se souviendront longtemps de ce 10<sup>e</sup> anniversaire. Nos félicitations et nos vœux à ce vaillant club!

